

## ABONAMENTE:

Lei 400 pe an, plătit  
tru bănci, ...  
institu...

Onor Palatul Cultural  
pentru  
abonamentele  
și 15 ale lunii

Inscris în registrul publicațiilor  
sub No. 156 938 Tribunalul Arad



# ECONOMIA

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

REDACTOR ȘEF:

ALEXANDRU N. PAVLOVICI

REDACTII ȘI ADMINISTRAȚII:

Timișoara:

Strada I. C. Brătianu 12

Telefon tipografie 14-56

Arad:

Str. Vasile Goldiș 5. Telefon 16-78

## Consiliul de miniștri aduce elogii memoriei mareșalului Averescu

BUCUREȘTI, 5. — Consiliul de miniștri s'a întrunit ieri la ora 12, la Patriarhie, sub președinția I. P. S. S. Patriarh dr. Miron Cristea, participând toți miniștrii și subsecretarii de stat.

I. P. S. S. Patriarh, președintele Consiliului, a făcut elogii mareșalului Averescu: militar și om politic, după care miniștrii au păstrat o clipă de reculegere.

D. N. P. Comnen, ministrul de externe, a informat Consiliul despre chestiunile la ordinea zilei la recenta reuniune a Societății Națiilor dela Geneva, iar d. ministrul Căncă, a făcut o expunere despre modul cum s'a executat bugetul pe primele 6 luni ale exercițiului bugetar 1938-1939, constatând că el s'a aplicat satisfăcător.

### Ordinul d-lui general Argeșeanu către armată

**D. general Argeșeanu, ministrul apărării naționale, a dat urmă orului din către armată:**

Ieri a luat drumul veciniei mareșalului Averescu, unul din cei mai destoinici generali ai marilor noștri regi: Carol I și Ferdinand

### Radio Budapesta dă știri tendențioase

PRAGA, 5. — „Ceteka” desminte categoric știrile lansate de postul de radio Budapesta, prin care se anunță că doi țărani slovaci, care s'ar fi opus la facerea rechizițiilor, ar fi fost omorâți.

### Allă execuție capitală în Germania

BERLIN, 5. — „D. N. B.” anunță: „Numitul Wilhelm Sommerfeld, în vârstă de 27 ani, originar din Berlin, condamnat la moarte de tribunalul popular pentru înaltă trădare, a fost executat cu secură, miercuri în zorii zilei.

## Căpitanul Emil Șiancu a fost condamnat la 4 ani închisoare

**Dr. Ion Banea a fost condamnat  
la 7 ani**

BUCUREȘTI, 5. — Tribunalul militar secția I-a, judecând ieri procesul căpitanului Emil Șiancu și dr. Ion Banea, a pronunțat o sentință prin care: condamnă pentru uneltiri contra ordinii sociale

pe care l-a servit cu adânc devotament și credință. Numele lui rămâne legat de marele război, unde în marea bătălie dela Mărăști a învins și pus pe fugă cea mai puternică armată din acea vreme.

Ca omagiu adus acestui brav ostaș la depunerea lui în mormânt, ce se va face mâine, Joi, la Mărăști, la orele 17, întreaga armată va întrerupe orice activitate, printr'un minut de reculegere.

### Școlile vor comemora pe marele dispărut

Ministerul educației naționale, în înțelegere cu comandamentul „Străjit Țării”, a dispus ca la 6 Octombrie, ziua înmormântării mareșalului Averescu, toate școlile de orice grad să comemoreze în cadrul programului străjeresc, amintirea eroului care prin faptele sale ostășești a contribuit la realizarea visului de veacuri; unirea tuturor românilor sub domnia Coroanei de oțel.

### Condoleanțele d-lor Beck, Mussolini și Ciano

Ministerul afacerilor străine a primit o telegramă de condoleanțe din partea d-lui Beck, ministrul afacerilor străine al Poloniei, cu prilejul morții mareșalului Averescu.

D. Comnen a răspuns mulțumind pentru caldele condoleanțe. Conte Giuseppe Galeota, Duce di Regina, însărcinat cu afaceri al Italiei, s'a prezentat ieri d-lui Comnen spre a-i exprima, cu prilejul morții mareșalului Averescu, condoleanțele oficiale ale guvernului italian, cum și condoleanțele personale ale d-lor Mussolini și Conte Ciano.

### Ziarul „Indreptarea” apare în ediție specială

Cu prilejul funeraliilor de azi, guvernul a aprobat ca să apară ziarul „Indreptarea” în ediție închinată mareșalului Averescu, cu articole scrise de foștii lui colaboratori.

a statului pe Emil Șiancu la 4 ani închisoare și pe dr. Ion Banea la 7 ani închisoare.

Ambilor li s'a dat în plus câte 3 ani interdicție, 10 000 lei amendă și 200 lei cheltuieli de judecată.

# D. Eduard Beneš

președintele republicii cehoslovace

## A DEMISIONAT

PRAGA, 5 (Rador). — La orele 18 agenția „Reuter” transmite: **Se anunță oficial că d. Eduard Beneš, președintele republicii cehoslovace, și-a dat demisia.**

## Guvernul cehoslovac a fost remaniat

PRAGA, 5 (Rador). — Generalul Sirovy a demisionat. E vorba de o remaniere a guvernului.

D. Sirovy a acceptat să formeze noul guvern, în care ministrul Cehoslovaciei la Roma va fi ministrul de externe.

PRAGA, 5 (Rador). — Noul guvern cehoslovac se compune din:

Generalul SIROVY, președinția Consiliului și apărarea națională; d. FRANTISEK CHALCOVSKY, externe; JAN CERNY, interne; JOSEF KALFUS, finanțe; justiție și unificarea legislativă și administrativă: WLADIMIR FAJNOR; comerț, industrie: IMRIK KARVAS; lucrări publice: general KAREL HUSAREK; căi ferate și P. T.: general WLADIMIR KAJDOS; agricultură: LADISLAV FEIRABEND; sănătatea publică și prevederile sociale: PETR ZENKL.

Miniștri fără portofolii: STANISLAV BUCOWSKI (care va figura provizoriu la educația națională ca interimar); HUGO VAVRECKA și IVAN PARKANY.

Pe de altă parte se anunță oficial că pe lângă cei doi miniștri slovaci cari intră în lista de mai sus, în curând va fi numit un ministru pentru afacerile slovace.

## Politica externă a Cehoslovaciei va fi revizuită

PRAGA, 5 (Rador). — „Havas” transmite: întreaga presă cehoslovacă, cu excepția ziarelor comuniste, este de acord că trebuie să se revizuiască actuala politică externă a statului.

„Narodny noviny” dă știrea că se revizuiască substanța naționa

lismul ceh, — scrie acest ziar. Atașamentul nostru pentru stat trebuie să fie principiul nostru conducător. Nu vom putea să mai păstrăm orientarea de odinioară. Statul nostru are nevoie de mai mulți ani de pace.”

## Schimbări și în poli- tica internă

PRAGA, 5. — „Havas” comunică: întreaga presă cehă declară că noua situație creată prin acordul dela München impune soluționarea imediată a mai multor chestiuni de ordin intern, pentru a se asigura viața normală a noului stat ceh.

Este vorba de soluționarea, în primul moment, a problemei slovace și formarea unui guvern durabil. Negocierile duse de câteva săptămâni între guvern și reprezentanții partidului populist ceh, s'au încheiat ieri cu succes. Miniștrii, reuniți în Consiliu, au hotărât să creeze un ministru slovac, a cărui conducere să fie dată unui ministru fără portofoliu.

## Guvernul francez a obținut depline puteri

PARIS, 5. — Către sfârșitul seдинței de Marți noapte a Camerii, d. Daladier a adresat un apel tuturor energiilor și tuturor cercurilor politice ale Franței.

Președintele Consiliului a declarat că, fără legea deplinei puteri nu va putea să își îndeplinească misiunea sa. A adăugat că nu se gândește la un control al devaloarelor, sau la o conversiune obligatorie a rentelor. Trebuie sporită producția, dar nu în avantajul sau în desavantajul unei singure clase. Dacă Franța vrea să aibă un viitor sigur și liniștit, ea nu trebuie să ezite nici o clipă.

Președintele Consiliului pune apoi chestia de încredere. La orele 4 55 Camera a început votarea.

Rezultatul definitiv al votului: 331 pentru și 78 contra. Au fost și circa 200 abțineri.

Proiectul are următorul articol unic: „Guvernul este autorizat până la 15 Noembrie 1938 să ia, pe cale de decret discutate și apro-

bate de Consiliul de miniștri, măsurile destinate să aducă realizarea redresării imediate a situației economice și financiare a țării. Aceste decrete legi vor avea forța de lege și vor fi supuse ratificării Camerelor înainte de 1 Ianuarie 1939.”

## Normalizarea raporturilor diplomatice franco-italiene

ROMA, 5. — Ziarele publice, în primele lor pagini, cu litere mari și cu titluri pe trei coloane, comunicatul oficial al guvernului francez cu privire la hotărârile Consiliului de miniștri francez, prin care se exprimă gătitudinea gu-

vernului și poporului francez față de d. Mussolini, pentru opera sa de pace, se recunoaște imperiul italian de către guvernul francez și se menționează normalizarea raporturilor diplomatice franco-italiene.

### Cinematografe

#### SCALA

Cinematograful  
filmelor mari  
A R A D  
Telefon: 20-10

#### Azi și în fiecare zi

O cascadă a veselei, a râsetelor și a bunel dispozitii

#### Melodii pariziene

Numere excelente de music-hall cu concursul celei mai răsăfățate trupe de muzicanți ai Societății de Radiodifuziune New-York

Rosemary Lane,  
Rudy Walle și  
Schnecker Fritz

#### Jurnal completare

Orele 5, 7,15, și 9,30

### Cinema CENTRAL Arad

#### Premieră!

### Alarmă în Peking

Un film impresionant a cărui acțiune se petrece în China în 1900, în timpul revoluției boxerilor. Ca

GUSTAV FRÖHLICH  
Leny Marenbach,  
Peter Voss

Jurnal Completare

Repr: 5, 7,15 și 9,30

### Cinema „URANIA“ ARAD Telefon 12-32

#### Azi mare premieră

### Acțiune! Senzație! Emoții! Insula ocnașilor

Impresurată de apele Oceanului se naște Insula ocnașilor, cea mai teribilă închisoare a lumii. Fiecare celulă ascunde miile de secrete și tragedii.

Ann Sheridan  
John Lital

#### Jurnal completare

Reprezentații: 5, 7,15, 9,15

La Oradea  
folosiți hotelul și băile

### RIMANOȚI

Apă caldă și rece la orice oră, calorifer, tot confortul. Curățenie exemplară. Băi de aburi, cadă și bazin. Coșor, masaj și pedicură. Tel. 147. Autocar la gară la toate trenurile.

Prețuri exemplare de reduse.

# Radio

Joi, 6 Oct. 1938  
Radio-București  
Radio-România

6.30 Deschiderea emisiunii. — Gimnastică ritmică. — Statutul gospodărești și medicale. — Concert de dimineață. — Radio-jurnal. — Continuarea concertului. 7.45 Închiderea emisiunii. 13.15 Ora, Culturale, Sport, Cota Dunării, 13.25 Concert de prânz. Orchestra Ion Giurgea. 14.10 Ora, Mersul vremii, Radio jurnal. 14.30 Continuarea concertului Orchestrei Ionel Giurgea. 15.20 Varietății, Radiofonice. 19 Ora, Mersul vremii. 19.02 Actualități. 19.17 Muzică de dans. 20 Arta și munca, de Prof. Tudor Vianu. 20.15 Quartetul de balalai „Balcal“, cond. de Boris Vulpe. 20.45 Cântec de Schumann. Alexandru Lupescu. 21.10 Concert de seară, Orchestra de salon Radio. dirij. de Ion Ghiga. 22 Sport, Radio jurnal. 22.20 Continuarea concertului Orchestrei de salon Radio. 22.40 Muzică distractivă. 23.45 Jurnal pentru străinătate în limba engleză și germană.

#### Farmacii de serviciu

Joi, 6 Oct. 1938

Cetate: *Jahner*, Piața Libertății.  
Fabrică: *Maszalts*, Piața Badea Cârțan și *Zeiner*, strada Stefan cel Marc.  
Elsabetina: *Roxin*, Piața Axente de Oțel.  
Iosefina: *Steaua*, Pța Drăgalina.

#### ARAD

Dr. Földes, str. Eminescu.  
Karpatti, lângă Gara Podgoria.  
Rozsnyay, pța Avram Iancu.

#### Cafeneaua Cornul Vânătorului, Arad

#### Program

pe luna Octombrie

- 4 Jeffry's revue
- Duo Nistowols
- 3 Dear girls
- Mia Mușat
- The 6 Hermeșan vocal band.

Programul începe la orele 12.

### C O R S O

Cinematograf de premieră  
Arad Telefon 20-65

#### Premieră

O superproducție vinează în regia lui

Géza von Bolváry

#### Jurnalul unei fete de pension

cu Angela Saltocker, Hilde Krahl și Attila Hörbiger

Jurnal Paramount și  
Completare colorată

La orele 5 și 7.15

# Activitatea Ateneului Român din Oradea

Darea de seamă asupra activității Ateneului Român, filiala Oradea, pe anii 1934-1938, făcută de d. dr. Ioan Glăvan, președintele Ateneului în fața adunării generale

II.

În privința realizărilor morale din acest an nu este nevoie să vă vorbesc prea mult. E suficient să vă amintesc că am reușit să adunăm în fiecare Duminică după amiază, în sala festivă a Primăriei, cea mai mare sală de conferințe din Oradia, un public care provine din toate clasele sociale și care a fost totdeauna atât de numeros, că sala era neîncăpătoare. Personalitatea conferențiarilor, precum și interesul pe care îl prezentau subiectele alese, au avut darul să întrunească laolaltă și să mulțumească în același timp pe intelectualul cel mai rafinat, precum și pe modeștii meseriași, comercianții și funcționarii, cari se găseau împreună totdeauna la conferințele Ateneului. Acest succes moral ne-a fost o încurajare, un imbold la muncă și, dacă nu s-au putut organiza și mai multe conferințe, cum doria publicul a fost din cauza veșnicilor jefei financiare în care ne-am găsit. Sistemul care mai dăinuiește și azi, ca autoritățile să se desintereseze de activitatea desfășurată de societățile culturale, a fost totdeauna păgubitor și azi este mai mult ca oricând. În vremurile noastre, când intelectualul nu este din cei mai fericiți cetățeni, din punct de vedere material, nu li se pot cere sacrificii materiale unor oameni cari nu le pot face, nici chiar pentru răspândirea culturii în marile mase. De această dificultate ne-am lovit și noi; o bună parte dintre conferențiarilor, pe care am fi dorit să-i aducem la Oradia, n-au putut veni pentru că nu le-am putut asigura cel puțin transportul pe căile ferate. S-au oferit mulți să vină, din cele mai îndepărtate puncte ale țării, la Oradia, dar nu și-au putut plăti trenul; neputând să-l plătim nici noi, am regretat că publicul acestui oraș de graniță, n'a putut auzi cuvântul unor oameni de ispravă și astfel am renunțat la o mulțime de conferințieri.

Ne am adresat, pentru remedierea acestui rău, locului celui mai în măsură să sprijinească activitatea noastră culturală, Ministerul Educației Naționale, care, uneori nu ne a răspuns nimic, alteori ne-a refuzat.

Am găsit uneori conducătorii înțeleghitori între autoritățile locale, cari ne-au mai dat mici ajutoare, dar de multeori am fost refuzați. Și astfel, neavând de multeori nici strictul necesar pentru anunțarea conferințelor, am avut în schimb entuziasm suficient și comitetul a putut să ducă la îndeplinire misiunea care i se încredințase.

Azi, după patru ani de activitate, pot afirma cu mândrie că Ateneul Român și-a făcut cu demnitate datoria, că publicul apreciază foarte mult această inițiativă culturală, care a contribuit la răspândirea graiului și gândirii românești, afirmând drepturile neamului nostru pe aceste meleaguri.

Fără să mai vorbim de multele, bune și încurajătoare, apreențive venite din toate părțile, e suficient să cităm părerea a doi distinși ziarști și oameni de carte, din Oradia, exprimată în ziarul „Curentul“ și „Cuvântul“. D. Alex Olteanu scria la 24 Martie 1938 în „Curentul“, sub titlul atât de sugestiv „Campania pentru cu-

cerirea spirituală a granițelor de Vest“ următoarele: „Locul ei (e vorba de Soc. Astra) a fost luat pe neobservate de „Ateneul Român“ care, sub președența picepută a d-lui dr. I. Glăvan, menține făclia culturale române, alături de cele 2 reviste“. Iar d. G. Vornicu, vorbind despre activitatea culturală la granița de Vest, scria în „Cuvântul“ dela 22 Martie 1938 „Sub conducerea unuia om de suflet, d. dr. I. Glăvan, o secție a Ateneului Român din București dă publicului o serie de admirabile conferințe publice“.

Suntem, dintre cele 3 filiale ale Ateneului Român din București, cea mai îndepărtată, care activăm într'un oraș unde românii sunt încă în minoritate, într'un mediu unde legăturile culturale ale minoritarilor nu s'au rupt încă de vechia lor metropolă. În asemenea condiții de lucru, dificultățile materiale pe care le întâmpină această filială i-ar putea fi fatale. Pentru acest motiv acum, când comitetul care și-a asumat răspunderea și și-a făcut datoria așa cum a făgăduit, se retrage, ne permitem să facem un nou și calduros apel comitetului central al Ateneului din București să ajute pe viitorii conducători ai acestei filiale ca activitatea începută acum 16 ani și desfășurată în ultimii 4 ani atât de activ, și cu roade atât de frumoase, să nu se oprească aci.

Ca unul care îmi dau seama bine de împrejurările în care se activează la Oradia și de folosesele pe care le aduce Ateneul, activitatea acestei filiale trebuie să se continue și va fi de mare folos și mai cred

că continuarea acestei activități condiționată de o grijă atentă pentru ea a Ateneului Român din București.

Deși, conform statutelor, anul comitet este ales pe o perioadă de 5 ani, deci până la Octombrie 1939, personal, nemi putând continua să prezidez Ateneul, pe de altă parte mai mulți membrii comitetului fiind deroși să se retragă întreg comitet, rog adunarea generală după ce va citi darea de seamă asupra gestiunii financiare din trecut, și se va da descărcarea titularului comitet, să i se primească demisia.

Înainte de a părăsi această activitate țin să aduc mulțumirile recunoscătoare conferențiarilor ne-au dat ajutorul în aceste zile. Mulțumesc membrilor comitetului azi de față, pentru înțelepciune și sprijin, pe care mi l-au dat, și mulțumesc celor cari, părăsind Oradia, tipesc din mijlocul nostru (Episcopul Aradului, Andrei Căpățâni, d. N. Mihăescu, consilierul înaltă Curte de Casație, Col. dr. Mircea Ionescu, Octav Ștefan Teodor Neș, inspector general școlar) și vom păstra o pioasă mîntuire memoriei generalului I. Năgulescu, care ne-a ajutat pentru totdeauna.

Mulțumesc calduros întregii populații române, pentru ajutorul pe care ni l-a dat în cei 4 ani, în astfel cunoscută activitatea noastră în straturî cât mai largi, prin darea de seamă, uneori destul de voluminoasă, publicate într'un mod totol desinteresat.

(Continuare în numărul viitor)

### Marele turneu al companiei

### „Cărăbuș“

120 persoane — Director: C. TĂNASE

După strălucitul succes obținut la Istanbul (Turcia) compania „Cărăbuș“ întreprinde un mare turneu în țară cu celebrul revistă

### De lemn Tănase

2 acte și 52 tablouri de:

act. I Nican, G. Fulga, Cristodulo; act. II Putu Marian, Stroe și Vasilache.

Muzici de G. Dendrinu, V. Vasilache și N. Patrițchi. Direcția de scenă C. TĂNASE.

Această revistă s'a jucat în București 60 de zile cu succes extraordinar, iar i senzationalul turneu de la Istanbul, Cărăbușul a făcut furori jucând 25 de spectacole în fața a mili de spectatori. — Baletul este compus din 40 de balerine și 10 boy's care au uimit publicul din Istanbul cu splendidele și hibridul coreografice aranjate de maestrul S. Stom'n. — Senzaționalul spectacolului o va constitui celebrul dansator acrobat „BENNY“ (omul de gumă). — Strălucitul ansamblu este compus din:

Mia Apostolescu, Liana Mihăilescu, Nuți Pantaz, Elena Burmaz, Vivette Popescu, Severa Morănuț, Jeni Ceaușu, Fedora Gamberto, Any Zaharenko etc. D-ni C. Tănase, N. Roman, I. Dinulescu, V. Trestian, I. Antonescu, Putu Șerbu, C. Dodu, E. Popescu, I. Stoenu, Grișu, Zaharescu, etc.

Orchestra proprie, sub conducerea reputatului compozitor G. Dendrinu

Itinerariu: Vineri, 14 Octombrie, Oradia; Sâmbă, 15 Oct. Arad; Duminică, 16 Oct. Timișoara cu matineu; Luni, 17 Oct. Reșița; Marți, 18 Oct. Lugoj.

# Activitatea echipei Regale Şepreuş-Arad

# Folosii mica publicitate a ziarului Ecoul

Acum am arătat în ziarul la vreme, la începutul lunii...

Şepreuş. Acum redăm câteva din realizările acestei echipe, a cărei activitate a încetat zilele trecute.

după amiază s'au ținut șezători culturale, unde au conferențiat echipele cu subiectele enumerate la secțiile respective. În cadrul șezătorilor s'au mai făcut recitări lecturi, ghicitori și producții corale, distribuindu-se 450 exemplare din revista „Albina” și 25 exemplare „Curierul echipelor studențești.”

## Informațiuni

### Ministerul agriculturii

**comunică:** În toată țara se lucrează de zor la însămânțările de toamnă, care se fac în condițiuni prielnice, datorită ploilor căzute în ultima săptămână. În unele județe a început totuși să se simtă nevoile de ploale pentru arăturile întârziate. Au căzut pe alocuri brume mici, care au grăbit culegerea zarzavaturilor. Cerealele de toamnă, însămânțate timpuriu au început să răsară în regiunile unde timpul a fost prielnic și se prezintă frumos și uniform. Se continuă culesul cartofilor și porumbului.

prețurile următoare pentru fructe pe piața internă: 1. mere lux în ambalaj 10-12 lei kgr., 2. mere de masă în vrac, 7-8 lei kgr., 3. mere de menaj, în vrac 4-5 lei kgr., 4. mere pentru industrie 2 lei kgr., 5. struguri 8-10 lei kgr., 6. struguri diferite varietăți 5-6 lei kgr., 7. prune ucate 11 lei kgr., 8. prune afumate 7 lei kgr., 9. nucii în coaje 16 lei kgr.

**Bursa** a fost ieri slabă și nehotărâtă. Rentele externe au pierdut fracțiunile, iar rentele interne șovăitoare. Acțiunile au fost ne-regulate, majoritatea cedând la cotă.

**D. Silviu Dragomir**, comisarul general pentru minorități, a fixat audiențele pentru public în zilele de Miercuri, Joi și Vineri, dela orele 11-13.

**Comisia** pentru stabilirea, verificarea și controlul prețurilor, instituită de Ministerul economiei naționale, a stabilit să se fixeze

## Problema unui cămin cultural

conoscute strădania Fundației Culturale „Principele Carol” a avea în fiecare sat câte un Cămin Cultural. După ce echipa a luat contact cu satul, s-a dus la domiciliu și convorbirile om la om, spre a se crea o atmosferă prielnică acțiunii care urmează să se întreprindă, problema ce se pune era un teren potrivit pe care să se zidească Căminul Cultural.

neoroasă s'a găsit un persoana P. C. Protopop pensionar Cornel Ursușiu, care a donat 400 st. p. din grădina locuinței sale, fiind locul cel mai potrivit. Apoi s'a făcut constituirea Căminului, iar Fundațiile au binevoit să l'aprobe, sub denumirea de Căminul Cultural „Cornel Ursușiu”. Astfel s'a reușit să se pună bazele unei instituții culturale aici la granița de Vest, care nu mai putea lipsi într-o comună românească cu aproape 5000 suflete. Urmează să se facă colectarea fondurilor necesare pentru ca, în vara viitoare, să se înceapă edificarea. Până la construirea edificului, Căminul va funcționa într-o sală a școlii primare din comună.

**4. Suflet.** a) Secția religioasă. S'au ținut 12 predici, mai ales în cadrele „Oastei Domnului”. Echipierul teolog a luat parte la înmormântări. — b) Secția corală. S'au executat 14 producții corale.

Pentru a se face continuarea lucrărilor întreprinse, s'a constituit Căminul Cultural cu secțiile și subsecțiile respective.

La serbarea de sfârșit a campaniei, Camera de Agricultură din Arad, prin d-l director Grecu, a distribuit sătenilor propuși de echipă, drept premii 29 obiecte necesare în gospodărie.

Dăm mai jos numele membrilor cari au format Echipa și anume: Mihail Lungianu, inspector; Pascu Teodor, șeful echipei; dr. Păcuraru Teodor, medic stagiar; dr. Varga Lucian, medic veterinar; Pătușan Gheorghe, teolog; Racovițan Silviu, agronom; Poplan Ștefan, cooperator; Parvu Teodor, sociolog; Crișan Lucreția, maestră de gospodărie; Lucaci Valeria, maestră de țesut. — Membri cooptați: Tașcău Ioan, inv.; Vizitiu Dumitru, inv.; și Stana Ioan, inv. Poplan Ștefan.

## Activitatea echipei în viața satului

Activitatea echipei în viața satului s'a desfășurat pe cele 4 raioane preconizate de Fundație: Muncă, Minte și Suflet.

**3. Minte.** În fiecare Duminică malelor, carătenia grajdurilor și importanța vaccinării. — c) Secția bunelor gospodine. S'a vorbit despre curățenia din casă. Cu gospodinele s'au făcut cursuri de gospodărie și țesut. — d) Secția edilitară: Prin concursul premiiților din localitate, s'au săpat 253 m. șanț, reparându-se alți 180 m, s'au săpat 22 gropi de gunoi. S'a amenajat grădina bisericii pentru a fi plantată cu pomi, făcându-se gropi deasemenea și pe marginea drumurilor, în total 650 gropi. — e) Secția agronomică: S'a vorbit despre gunoi și facerea gropilor de gunoi. S'a reușit a se scoate sătenii — prin bună înțelegere — în patru zile consecutive câte 100-120 zilnic, curățindu-se de spini două mii jughe. pășune comunale.

**Varietăți** „TERMINUS” Timișoara

Prezintă dela 1 Octombrie un program cu adevărat senzational

**Duo Martini** acrobați

**Signor Jraldi** dansator clasic și alte numeroase numere de atracțiune executate de dansatoare renumite.

## Mersul vremii

**Timpul probabil de azi:** Preslunea atmosferică în creștere cu 2-4 mm. Cerul variabil, mai mult acoperit în jumătatea de Vest a țării. Vânt slab din sectorul Sud-vestic. Temperatura staționară. Burnița sau ușoară ploale în jumătatea de Apus a țării. Dimineața și seara tendință de ceață.

## Ministerul de Interne mulțumeste d-lui dr. R. Orezeanu,

șeful primar al Aradului, pentru activitatea depusă în calitate de ministru de Interne, Armand Călinescu, personal, a adresat prim președinte al Tribunalului Romulus Orezeanu, următoarea adresă de mulțumire:

incetând delegația dată d-voastră prin deciziunea ministerială No. 4996 din 16 Februarie 1938, de a îndeplini funcțiunea de primar al municipiului Arad, Ministerul vă mulțumeste, pe această cale, pentru activitatea depusă, în tot timpul cât ați administrat interesele comunale. Ministru: ss. Armand Călinescu

**Ministerul de Interne mulțumeste d-lui dr. R. Orezeanu,** șeful primar al Aradului, pentru activitatea depusă în calitate de ministru de Interne, Armand Călinescu, personal, a adresat prim președinte al Tribunalului Romulus Orezeanu, următoarea adresă de mulțumire:

Locul de întâlnire al elitel timișorene este

# Restaurantul și Taverna „LLOYD”

complet renovate, care s'au deschis Sâmbătă, 1 Octombrie. Direcțiunea a făcut sacrificii imense pentru a pune la dispoziția publicului un local elegant, cu adevărat occidental — o surpriză cum n'a mai avut Timișoara. **Mâncări și băuturi delicioase — Curățenie exemplară — Lux și feerie** Program senzational de varietăți. **Orchestra de țigani și jazz-band** Dela restaurant se poate obține mâncare și acasă cu abonament lunar sau cu menu-ul

## Intâmplări și fapte diverse

### Arad

**Automotorul lovește o căruță.** Marți seară pe la orele 7, automotorul ce plecase din gara Arad spre comuna Pecica, a lovit în apropierea stației Bujac căruța locutorului Martin Suri din Iratoșul. De pe urma loviturii căruța s'a ales cu avarii grave. Accidenta de persoane nu s'au înregistrat.

**Reclamat pentru lovire.** Soția lui Ioan Popovici, din cartierul Măcalaca, a reclamat poliției pe ginerele său Gheorghe Bugariu, pentru lovire și amenințare cu moartea.

**Tâlhărie.** Văd. lui Dimitrie Ardelean din cartierul Bujac, a reclamat poliției că Marți după amiază în locuința sa au năvălit câțiva necunoscuți, cari apoi au tăbărit asupra ei și au lovit-o. După acela i-au furat suma de 8000 lei ce o avea într'un sertar al mesei.

**Razie generală.** În cursul nopții de Marți spre Miercuri, biroul juridic al poliției de sub conducerea d-lui comisar Violet Marcu a organizat o mare rază pe teritoriul orașului. Au fost reținuți 20 indivizi găsiți fără acte în regulă. În cursul nopții s'a făcut trierea și trimiterea lor la urmă.

**Curioasă sinucidere a unui fiicău.** Francisc Matal, de 19 ani, din comuna Sântana, a crezut că e bine să și curme viața. Dar pentru aceasta nu a recurs nici la otrăvă nici la funie, ci seara pe la 8 jumătate, în plină stradă și a tras un glonte de revolver în cap. Moartea i-a fost instantanee.

**Două spargerii în Țiria.** Postul de jandarmi Țiria a raportat legiunii că în comună s'au produs două spargerii. Una la Ludovic Ecși, de unde hoșii au furat rufării în valoare de 7500 lei, și a doua la Andrei Hegyes, de unde au fost furate haine de pat în valoare de 5000 lei.

**Incendii.** În curtea gospodăriei lui Alexandru Hroga din

comuna Dezaa, a izbucnit un incendiu care a distrus mai multe șire de fân. Incendiu a luat naștere dela un chibrit cu care copilul lui Hroga s'a jucat în apropierea fânului.

Tot în urma unui joc de copii s'au aprins șirele de paie ale locutorului Gheorghe Spot din comuna Traian.

**Accident mortal.** Din comuna Petriș se anunță că locutorii Constantin Negruțiu de 44 ani și Tonci Crișan de 33 ani, pe când săpau o groapă în marginea satului, peretele acestuia s'au prăbușit asupra lor. Crișan a reușit să se salveze, pe când Constantin Negruțiu a fost asfixiat.

**Mica publicitate** Anunțurile se primesc la tipografia ziarului.

**De vânzare** O vile de prima calitate, cca 7 jugăre, cu casă de locuit și plvință, lângă Oradea. A se adresa d-lui colonel Madancovici, Arad, str. Filipescu Nr. 28.

**Un curs de limba Italiană** se va începe la 15 Octombrie pentru începători și înaintați. — Pentru informațiuni a se adresa d-lui Virgilio Pellegrini în sala de scrimă a Palatului Cultural Arad, între orele 15 și 20.

**Cercul de Recrutare** Arad doarește să închirieze un edificiu constituit din circa 30 (treizeci) camere și curte în orașul Arad.

Ofertele se vor trimite cât mai urgent și cel mai târziu până la data de 10 Octombrie 1938 la reședința Cercului, în Arad, Cetate.

**Dr. Constanța Manta** s'a reîntors din concediu și și-a reluat consultațiile medicale în cabinetul său, din str. Brătianu Nr. 16, Arad.

**Dr. Iuliu Hațiegan**, medic oculist în Arad, în luna Octombrie pleacă în concediu și suspendă consultațiile.

**De închiriat imediat 2 camere** bucatărie, baie și dependințe. Str. Sarmizegetza 15, Arad.

**€ să de vânzare** pentru 95000 lei, str. Mistral 32.

### Anchetele „Ecoului“

# Mai avem ceva de spus: Despre trecerile frauduloase pe listele de cetățenie sau eliberările de certificate dela Primăria Municipiului Timișoara

## Rolul d-lui A. Sobolotzki, șef de secție la serviciul administrativ

I-a fost dat... tot numai „Ecoului“ să scormoniască și treaba — adică treburile dar ce treburi, Doamne, Doamne! — cu eliberările de certificate de apartenență, de către Primăria Municipiului Timișoara: în majoritatea lor, pe bază de referate și avize false. Suntem mai blestemați... decât alți gazetari — și ne'ncăpăta-

năm să tot luăm cel d'întai (sau numai singur!) castanele din foc...! ...Și fiindcă suntem ...cum suntem, vom servi astăzi, organelor superioare administrative, încă o posibilitate de pornire a cercetărilor, ce se impun, pentru stabilirea vinovățiilor și aplicarea sancțiunilor cuvenite.

N. R. Cartea poștală e adresată d-lui A. Sobolotzki, Piața Asănești 6, Timișoara III și poartă sigiliul Of. poștal București din 17. I. 935 și pe cel al Of. poștal Timișoara din 19. I. 935.

Este cazul ca organele superioare să ordone o cercetare serioasă pentru a se verifica — afară de cele la care se referă cartea poștală ce-o reproducem — că e alic inscrieri în listele de cetățenie, sau eliberări de certificate de apartenență s'au mai obținut la și dela primăria Municipiului Timișoara, întărte de referatele d-lui Sobolotzki?

Bănuim că se vor descoperi fapte cu adevărat senzaționale. Pe baza referatelor și a avizelor false, orice act ce s'a eliberat, orice situațiune s'ar fi creiat cuiva, n'au putere de definitivat — și toate drepturile obținute în astfel de chipuri trebuie anulate! E de datorla și a Parchetului să intervie.

București 17/1/935

### DRAGĂ D-LE SOBOLOTZKI

În chestia M. Rosenberg te rog să faci o reclamație direct adresată Ministerului de Interne și să mi-o trimiți mie spre a o da eu unui Director general dela Interne spre a cere socoteală primarului asupra motivelor pentru cari refuză a executa ordinul.

Eu totuș cred că trebuie să-l fi înscris în liste până azi — patru luni dela ordinul nostru.

Cu Helembai am aranjat totul și la 27 Febr. 1935 îl pun în delăturarea(?) comisiunii spre a-l trimete la Consiliul de Miniștri (dos. 572-935).

Răspunde te rog pentru Rozenberg și nu uita mandatul pe adresa Post-Restant.

Salutări

C. Panait  
(sau: Panaitescu N. R.)

## Groznică nenorocire de cale ferată

FOCȘANI, 5. — Camionetă din Rădăuți, venind din spre Galați încărcată cu coloniale, în timpul traversării liniei ferate Mărăgești-Pancu, a fost lovită în dreptul stației Vrancea de automotorul

C. F. R. și sfărâmată. Au fost omorâți: Iosif Rudich și Jacob Manase, din Rădăuți și grav răniți șoferul Avram Radel și Vasile Marlinescu.

## Noul arestări în afacerea cu certificatele de cetățenie false

CERNĂUȚI, 5. — La Cernăuți continuă cercetările în legătură cu fraudele săvârșite cu certificatele de cetățenie.

Au fost operate noul arestări, numele fiind ținut secret în interesul Instrucției.

Probabil că cercetările să fie extinse și în alte orașe din Ardeal, unde deasemeni se bănuiește că s'ar fi operat la autorități cu asemenea acte false, obținând în mod fraudulos cetățenia mulți străini.

## ARABII DIN PALESTINA își revendică libertatea

BAGDAD, 5 (Rador). — Mahmud Ramiz, șeful mișcării naționaliste din Irak, a adresat o scrisoare deschisă membrilor conferinței dela München, cerându-le să se intereseze de soarta Palestinei, — „reîntronând drepturile legitime ale locuitorilor arabi“.

tuția pare serioasă în Palestina Nord. Toate firele telegrafice fost întrerupte din cauza răzilor.

Autoritățile britanice să procedeze la lichidarea mișcărilor oficiale, care țiunea încă în d'ordine. Nu mai există decât puține: Iafa, Ierusalim, Haifa, Aviv.

Domnește teama că produce turburări cu prilejul bătorilor de toamnă evreilor nările credincioșilor în Palestina putea isplii teroriștili și incidente. Deaceia s'au speciala de precauțiune.

## Situația din Palestina se agravează

IERUSALIM, 5 (Rador). — Si-

## D. Mussolini e dispus să retragă 10.000 voluntari din Spania

LONDRA, 5. — „Daily Express“ crede a ști că d. Mussolini este dispus să retragă imediat 10.000 voluntari din Spania, și adugă că și Cancelarul german ar retrage o parte din forțele trimise într'acolo.

În acest caz, guvernul englez, cu sprijinul celorlalte guverne, ar

putea propune negocierile care să pună capăt războiului din Spania. S'ar putea căreia dintre părți teritoriul îl ocupă acum.

Ziarul adaogă că se va de eventualitatea retragerii monarhiei în Spania după

## Tragica moarte a unor lăzari de lemne

BACĂU, 5. — În apropierea roșului, pădurarul Ștefan Flăcăianu a descoperit în pădurea Pralea, într'o colibă, peste care era prăvălit un copac de dimensiuni uriașe, cadavrele a trei săteni, complet carbonizați.

Cele trei cadavre au putut fi

imediat identificate, toți comuna Căinți-Bacău, și lemne, dispăruți de vreme zile.

Cel trei au fost trăși libă, în care se adăpsă furtună.

## ULTIMELE ȘTI

# Negocierile dela Berlin întâmpină dificultăți serioase

### Comisia internațională n'a putut ajunge nici o înțelegere — Germanii formulează pretenții nouă și amenință că vor soluționa singuri problema

BERLIN, 5 (Rador). — „Reuter“ comuncă: Se anunță că dificultăți serioase s'au ivit în cursul negocierilor din Berlin, privitoare la delimitarea zonelor sudete care urmează să fie cedată trupelor germane înainte de 10 Octombrie.

Negocierile acestea sunt duse de comisia internațională prevăzută de acordul dela München. La orelle 13 miniștrii Angliei, Franței și Italiei au sosit la braț și discutând amical, la Ministerul de externe.

„Reuter“ adaogă că până la această oră nu se putuse ajunge la nici o înțelegere. Deasemeni adaogă că negocierile sunt foarte grele, deoarece germanii ar fi declarat că, dacă nu se ajunge la o înțelegere, ei vor proceda singuri la soluționarea problemei.

Litigiuul privește teritoriile sudete care ar urma să fie cedate.

Se afirmă că germanii cer să le fie cedate teritoriile cu 51 la sută locuitorii sud-ești, pe când guvernul din Praga consideră că predarea nu trebuie să se facă decât a teritoriilor cu un procent mai mare de germani.

„Reuter“ adaogă că sunt nu-

merose alte probleme mează a fi ținute în seama cum și cele de ordin etnografic.

Ceeace îngreunează lucrul este faptul că timpul pentru este strict limitat, predarea să se facă până la 10 Oct.

## Incidente grave la frontiera ungaro-cehoslovacă

PRAGA, 5 (Rador). — „Reuter“ crede a ști că, deși nu a fixat ziua de azi pentru a avea răspunsul guvernului din cauza alcătuirii noului cabinet nu se crede că răspunsul va fi dat azi. Se crede însă că Budapesta adoptă a atitudine de ciuitoare, recunoscând necesitatea de a se lasa noului guvern necesar pentru pregătirea răspunsului.

Din acelaș izvor se anunță însă că s'au cut incidente serioase la frontiera ungaro-cehoslovacă, unde mai multe sute de voluntari au potruns pe teritoriul cehoslovac, atacând marile și schimbând focuri cu soldații cehoslovaci. Până acum nu se cunoaște numărul răniților.